**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 59 (1981)

Heft: 4

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

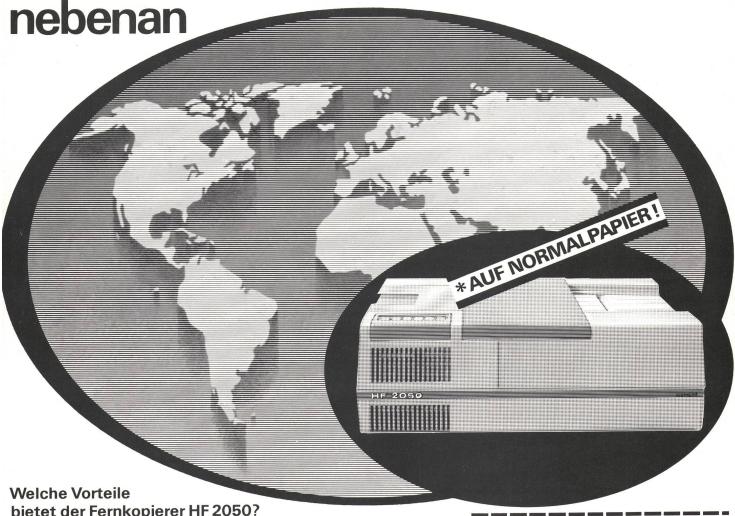
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



In 2-3 Minuten ist er im BILD\* Ihr Partner in Übersee oder im Haus



bietet der Fernkopierer HF 2050?

kein Spezialpapier

geräusch- und geruchlose Aufzeichnung

automatischer Empfang rund um die Uhr

keine vorbeugende Wartung erforderlich

Der HF 2050 ist PTT und SEV geprüft

## Fernkopierer HF 2050 von Siemens-Albis

Senden Sie uns bitte Unterlagen über den Fernkopierer HF 2050

Firma

zuhanden von

Strasse

PLZ/Ort

#### SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT Vertrieb Fernschreib- und Datenverkehr

8047 Zürich, Freilagerstrasse 28, Telefon 01 - 247 3111 3007 Bern, Belpstrasse 26, Tel. 031-65 0111



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust, so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA Accumulatorenfabrik CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21 Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.

teletaxe

3 2 4 5 199804

Combien coûte une conversation téléphonique? Qui doit la payer?

A ces problèmes, SODECO propose de nombreuses solutions, depuis le compteur simple, conçu pour l'usager privé, jusqu'aux équipements électroniques munis de dispositifs d'impression des taxes, véritables instruments de gestion pour les entreprises.

Le principe est toujours le même. Les centraux téléphoniques sont équipés de compteurs de conversations et d'unités émettrices (SODECO produit également ce genre d'appareils). Ces unités émettrices transmettent les impulsions aux appareils de saisie de taxes

chez l'abonné. Là, les appareils de SODECO enregistrent le coût et,

selon l'installation, le numéro appelé, le numéro interne, l'heure, la date, etc. de chaque communication. L'abonné peut ainsi contrôler, répartir ou refacturer ses frais de téléphone; bref, gérer son installation téléphonique.

En ces installations, en ces compteurs, il y a toute la technologie et la fiabilité dont SODECO a amplement fait la preuve: les appareils de SODECO, qui s'adaptent pratiquement à tous les systèmes de taxation existants, ont été homologués par plus de 30 pays et adoptés par des milliers d'abonnés.

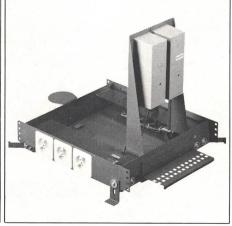


## Hohlboden-Installations-System

für zukunftssichere Starkstrom- und Schwachstrom-Installationen



# nur 15 cm Minimalhöhe



#### Anschlusskasten

für die Montage auf dem Zementboden oder in einer Hohlbodenplatte, mit Rahmen und Deckel, mit Kabeln zum Einstecken am Verteilkasten

#### Anordnung

Verteilkasten im Zentrum, Anschlusskasten darum herum plaziert, individuelle Anpassung an die Bedürfnisse, geringer Aufwand bei Änderungen

#### Verteilkasten

für die Montage auf dem Zementboden unter einer Hohlbodenplatte Telefon- und Schwachstromkasten zum Anschliessen hochstellbar

OSKAR WOERTZ BASEL ((



Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel Eulerstrasse 55 Telefon 061-23 45 30 Telex 63179

### La télédiffusion offre un grand bouquet



- Nuit et jour à votre service: 6 programmes-radio 24 heures par jour.
- Audition parfaite sans aucun parasite où que vous soyez.
- Programme 3: Musique classique Programme 6: Musique légère et chansons sans interruption. Un plaisir sans mélange.



Biennophone le télédiffuseur de grande classe.



- Boîtiers élégants en bois naturel.
- Manipulation ultra-simple.
- Pour les Alémaniques, Radio DRS audible dans toute la Suisse Romande.
- Idéal également pour magasins, ateliers, usines, hôtels et hôpitaux.

#### Et tout cela pour quelques centimes par jour.

Catalogue spécial chez les concessionaires ou le fabricant: Velectra SA, 2501 Bienne





Mit dem neuen Abdichtungssystem Scotchcast 9580 keine Frage mehr.



Scotchcast 9580 ist ein spachtelbares, elastisches Polyurethan-Harz:

für garantiert gas- und wasserdichte Abdichtungen von Kabelkanälen, Kabel-, Gas- und Wasserrohreinführungen in Gebäude; auch für Dichtungen zwischen Rohr und Mauerwerk.

- unbrennbar
- ausgezeichnete Haftung z.B. auf Ton, PVC, PE, Beton, Eternit
- flexibel, kann bei Bedarf wieder entfernt werden
- schnelle, einfache Verarbeitung

Wir informieren Sie gerne. Verlangen Sie noch heute die Unterlagen Scotchcast 9580.

3M (Schweiz) AG Abt. Elektro Produkte Postfach, 8021 Zürich Direktwahl: 01 66 46 90



#### Ihr eigenes Netzwerk für die **Daten-Kommunikation?**



Sicher! Mit der Serie DCX-800 aufwärts-kompatibler statistischer Multiplexer von CASE wurde ein wirklich revolutionäres Konzept für die Daten-Kommunikation realisiert. Durch die kombinierten Eigenschaften: Multiplexen, Konzentration, automatische Fehlerkorrektur, Anwender-Durchwahl, Netzwerküberwachung und Verkehrsstatistik steht ein äusserst flexibles Produkt zur Verfügung. Dank dem modularen Aufbau ist eine einfache Punkt-zu-Punkt Verbindung bis zum komplexen Netzwerk fast beliebig ausbaubar. Mietleitungen können dadurch optimal ausgenützt und Netzwerkkosten drastisch reduziert werden.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

#### STUDER ELECTRONIC AG

Computer-Peripherie • Datentechnik • OEM-Produkte

Kappelenring 69 CH-3032 Hinterkappelen Tel. 031 362236 / Telex 33633

#### Diablo 630

Der Drucker, auf dem erstmals alle erhältlichen Typenrad-Versionen laufen. Metall und Plastik.



Der 630 hat noch weniger mechanisch bewegte Teile als je ein Typenraddrucker zuvor. Und er druckt vorwärts wie rückwärts.

Ob mit 88, 92 oder 96 Zeichen. Auch das ist einmalig.

Der neue Typenraddrucker 630: Das Beste, was Ihnen passieren kann, seit Diablo das Typenrad erfunden hat.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

#### STUDER ELECTRONIC AG

Computer-Peripherie • Datentechnik • OEM-Produkte

Kappelenring 69 CH-3032 Hinterkappelen Tel. 031 362236 / Telex 33633

#### LEISTUNG - SPANNUNG - STROM

Gleichstrom, Mischgrössen, Wechselsignale auch mit verzerrten Kurvenformen



Messen Sie richtig mit dem

#### True-RMS-MULTI-FUNCTIONMETER D-4135

- Erdfreie Eingänge bis 500 Veff und 100 A
- Feine Bereichsabstufung
- Frequenzbereich Gleichstrom bis 20 kHz
- Hohe Auflösung und Genauigkeit
- Direkte Ablesung der Messgrössen in A, V, W

**Systemfähig mit Interface für IEEE-488/IEC-Bus** Wir liefern auch komplette, programmierbare Messsysteme mit Controller, Printer etc.

22

#### Armin Zürcher AG

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich Telefon 01/6617 50

#### Antennen für:



Flugsicherung Militär Polizei PTT Verkehrsfunk Radio\* und Fernsehen\*

\* Verkauf durch die Fachgeschäfte

Wicker-Bürki AG, 8057 Zürich

Antennenfabrik Berninastrasse 30 Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

Stahlkonstruktionen Blech-Abkanterei Profilpresswerk Serienartikel



53

Jos. Kaeser Stahlbau AG 4512 Bellach

Telefon 065 38 22 11

#### Damit Sie sich bei der Auswahl Ihres Telefonwählautomaten nicht verwählen.

Ein Telefonwählautomat ist eine nützliche Sache. Allerdings nur, wenn er über bestimmte Eigenschaften verfügt.

Eigenschaften verfügt.
Wir zählen Ihnen hier die wichtigsten auf. Als kleine Entscheidungshilfe sozusagen.

- ☐ Auf Ihrem Telefonwählautomaten sollten sich 30 Namenstasten befinden. Wie beim Multimil.
- Zusätzlich sollten Sie die Möglichkeit haben, 90 bis 600
   Nummern mit einem Kurzcode abzurufen, Wie beim Multimil.
- ☐ Sein Speicher hat absolut zuverlässig zu funktionieren und

Bitte senden Sie mir nähere Unterlagen über den Telefonwählautomaten Multimil. PTT

- sollte einfach zu programmieren sein. Wie beim Multimil. □ Wenn er wählt, sollten Ihre
- Wenn er wählt, sollten Ihre Hände frei bleiben, bis Ihr Partner sich meldet. Wie beim Multimil.
- Besetzte Nummern müssen mit einer Wiederholtaste abrufbar sein. Wie beim Multimil.
- ☐ Sie sollen mit ihm intern und extern telefonieren und ihn zudem als Uhr und als Wecker verwenden können. Wie beim Multimil.
- Qualität, Leistung und Preis sollten in einem vernünftigen Verhältnis stehen. Auch wie beim Multimil.

Hasler AG, Abt. Information Belpstrasse 23, 3000 Bern 14 Telefon 031 65 21 11 Telex 32 413 hawe ch





## L'Ecole d'ingénieurs de l'Etat de Vaud (EINEV)

ouvre ses portes au public le

samedi 2 mai 1981, de 9 à 17 h

à l'occasion de son 25e anniversaire.

Les visiteurs pourront assister à des démonstrations scientifiques et techniques dans quarante-huit laboratoires d'avant-garde.

L'EINEV prépare aux carrières d'ingénieur ETS en mécanique, en microtechnique, en électrotechnique, en électronique, en informatique, en génie civil, en mensuration et génie rural.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Telefon

Seit STR den vollelektronischen Anrufsimulator UCS für Transitzentralen baut, wollen mehr und mehr Kunden ein gleiches Prüfgerät für Ortszentralen. Deshalb baut STR jetzt den LCS, der viermal schneller arbeitet als jeder elektromechanische, mit weit höherer Sicherheit, der jeden Ortszentralentyp prüft, seine Eigenfunktion selber kontrolliert und nicht grösser und nicht schwerer ist als eine portable Schreibmaschine.



#### Der Local Call Simulator LCS von STR ersetzt alle elektromechanischen Simulatoren, denn er prüft jedes Ortszentralensystem.

Ohne Neuprogrammierung. Ohne Hardwareänderung. Unter reibungsloser Anpassung an den Programmablauf.

#### Viermal schneller als jeder elektromechanische Simulator.

Weil sich Testprogramme auf die absolut nötigen Phasen des Verbindungsaufbaus beschränken lassen. Weil 16 Verbindungen gleichzeitig möglich sind. Und weil Tast- und Impulswahl beliebig programmiert werden können.

#### Markant sicherer als jeder elektromechanische Simulator.

Der LCS verursacht kaum Eigenfehler, denn Elektronik arbeitet nun mal deutlich präziser.

#### Vollelektronisch statt elektromechanisch.

Mikroprozessoren übernehmen die Funktionen der bisherigen störungsanfälligen Relais und erbringen die Kapazität, Genauigkeit und Zuverlässigkeit, die auch die weltweit eingesetzten, bewährten STR-Anrufsimulatoren UCS für Transitzentralen auszeichnen.

#### Gleichzeitig bis 32 Anschlüsse.

Dabei können 16 Anrufe simultan hergestellt werden. Sind mehr gleichzeitige Anrufe nötig, lassen sich mehrere LCS parallel und synchronisiert betreiben.

#### Fehleranalyse.

Aufgedeckte Leitungsfehler werden auf einer Leuchtanzeige dargestellt. Zudem führt der LCS in Verbindung mit dem Drucker ein statistisch auswertbares Protokoll. Damit eignet sich der LCS für die Ermittlung der Dienstqualität bei der Installation, vor Inbetriebnahme und beim Unterhalt jeder Ortszentrale.

#### Selbsttätig, störungsfrei, ohne Überwachung.

Das integrierte Selbstprüfungsprogramm weist eine allfällige Betriebsstörung augenblicklich aus.

#### Aussenmasse: 45 x 38 x 27 cm. Sein Gewicht: 16 kg.

Das Gerät ist für den mobilen Einsatz konzipiert, entsprechend handlich, durch und durch robust und wartungsfrei.

ſ	Informationen	über	LCS
	Informationen	über	UCS
1	CTD condatain	hnon	gorno

Standard Telephon und Radio AG 8055 Zürich Friesenbergstrasse 75

Firma Adresse

Zuständig

STR

